

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:237343

29.05.2019-07:51

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665UNLOADING POINT: 14248
STORAGE LOCATION:
POINT OF CONSPTN:
SHIPPING TYPE: Truck Forwardi
CARRIER: SCHWEITZER GMB
-NUMBER:
SHPMT-GRS WEIGHT: 2.620
CONTAINER ID: XX XX XXMagna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEINMAGNA PT S.p.A.
C/O SCHWEITZER LOGISTK
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7189980	2511071851	312	PC	S/	Speed Gear 5th cp1	5500042699
29.05.2019	2511071858				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	312		TBA-500086	180231233
	P: 12 -LT2	X	0		TBA-500079	500P386665 M651
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7189981	2511071351	1.080	PC	S/	Speed Gear 6th cp1	5500042700
29.05.2019	2511071358				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	360		TBA-500086	180231234
	P: 36 -LT3	X	0		TBA-500080	500P386682 M6512
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7189982	2511071550	552	PC	S/	Speed Gear 7th	5500042701
29.05.2019	2511071558				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	552		TBA-500086	180231235
	P: 12 -LT3	X	0		TBA-500080	500P386684 M6513
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7189983	2511044550	540	PC	S/	Speed Gear 1st cp1	5500042696
29.05.2019	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	135		TBA-500086	180231236
	P: 36 -LT1	X	0		TBA-500078	500P386686 M6514
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7189984	2511078451	216	PC	S/	Ring Gear	5500042690
29.05.2019	2511078458				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	72		TBA-500086	180231237
	P: 36 -LT5	X	0		TBA-500081	500P386708
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	

***** E N D *****

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

Los parties encadrées de lignes grises doivent être remplies par le transporteur

Die mit fett gedruckten Untereinheiten können mit einem vom Frachtführer ausgefüllt werden.

Ausfüllung unter der Vorantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.

- welt = Exemplar für Auftraggeber
- rosa = Exemplar für Absender
- blau = Exemplar für Empfänger
- grün = Exemplar für Frachtführer
- blanc = Exemplar pour committant
- rose = Exemplaire de l'expéditeur
- bleu = Exemplaire du destinataire
- vert = Exemplaire du transporteur
- wit = Exemplar voor lastgever
- roze = Exemplar voor afzender
- blau = Exemplar voor geadresseerde
- groen = Exemplar voor vervoerder
- blanco = Exemplar per committente
- rosa = Exemplar per mittente
- blu = Exemplar per destinatario
- verde = Exemplar per trasportatore
- white = Copy for ordant
- pink = Copy for sender
- blue = Copy for consignee
- green = Copy for carrier
- ivrid = Exemplar for ordnegher
- rosa = Exemplar for afzender
- blau = Exemplar for modtager
- grön = Exemplar for bafördrar

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer	
3 Auslieferungsart des Gutes Usus prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien Abi-Stelle: 14248		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Neuenstein Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 29.05.2019		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 237343			
6 Kennzeichen u. Nummer Marques et numéros 12-Paletten	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis Getriebeteile	8 Art der Verpackung Mode d'emballage Werkzeugkasten	9 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Werkzeugkasten
10 Statistikkennnummer No. statistique 87084099		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2620 kg	
12 Umfang in m³ Cubage m³ 2,00 m³			
"The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3."			
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 zu zahlen vom Absender A payer par l'expéditeur	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	24 Gut empfangen Réception des marchandises
14 Rückstellung Remboursement	21 Ausgeföhrt in Expédié en	22 Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str.	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)
15 Frachttariffanwendung Prescription d'application	25 Angaben zur Ermittlung der Frachtkosten Données pour la détermination des frais de transport	26 Vertragspartner des Frachtführers Partenaire du transporteur	27 Amliches Kennzeichen Licence
28 Paletten-Absender - Expéditeur des palettes	29 Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes	30 Benutzte Gen.-Nr. National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT ☐	



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-005426 vom 29.05.2019



19-005426

Ludwigsburg, 29.05.2019

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 04.06.2019 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 29.05.2019 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	16 Anweisungen des Absenders 17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen 18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement 19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t 20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein 21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières 22 Benutzter Grenzübergang 23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg 27 Gut 19-005426 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO 04 GIU 2019 Unterzeichnung und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		
Summe: Total 12,00 COLLI 2.620,00		Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer		27 Gut 19-005426 empfangen am Réception des marchandises le MAGNA PT S.p.A. - 70026 Modugno (BA) Via dei Ciclamini, 4 - 70026 MODUGNO 04 GIU 2019 Unterzeichnung und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterzeichnung und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterzeichnung und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEFF604